

??????????????,

???????? ???? ?????, ????? ???? ?????????? ?? ?????????? ??????, ????? ? ????
????????? ???? ?????????? ?? ??????????,

????????? ??????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? (??) ? 883/2004
?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????? ?? 29 ????? 2004 ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????? (?? L 166, 2004 ?, ??? 1; ?????????? ?????????? ??
????????????? ???, 2007 ?, ????? 5, ??? 7, ??? 82 ? ?????????? ? ?? L 33, 2008 ?, ??? 12),
????????? ? ?????????? (??) ? 988/2009 ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????? ?? 16
????????????? 2009 ?. (?? L 284, 2009 ?, ??? 43) (????????? ??-????????? „????????????? ? 883/2004“).

2 ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? Caisse d'assurance pension et de la
santé au travail d'Alsace-Moselle (???? ? ????-???? ? ?????????? ? ?????????? ?????????????
?? ?????????? ???, ?????????, ?????????? ??-????????? „Carsat“), ?? ?????? ??????, ? SJ ?
ministre chargé de la Sécurité sociale (????????????? ?? ?????????????? ?????????????), ?? ??????
????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????
? ?????????? ?? SJ ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ????? ?
????????????? ?? ????? ? ???????????.

???????? ??????

????????? ?? ??????

3 ?????????????? 9 ? 12 ?? ?????????? ? 883/2004 ??????:

„(9) ????? ? ???? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ???? ?????????? ?????????
????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ????? ? ?????; ???? ?????????? ?????? ??
?? ?????? ????????? ? ?? ? ?????, ???? ? ???? ???? ?????????? ? ???? ? ???? ?????? ???????.

[...]

(12) ? ?????????? ?? ?????????????????????, ?????? ?? ? ???? ???? ?????, ?? ? ?
?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???? ?????????? ???? ? ???? ?????????
????????????????? ?????????? ??? ? ???? ?????????? ?? ?????????????? ???? ? ???? ? ???? ?
??? ??????“.

4 ???? 1, ???? ?) ?? ???? ?????????? ??????????, ?? ? ???? ? ???? ?????? „????????
?????????????“ ? ???? ???? ?????????? ? ???? ???? ?????????? ?????????????, ?????????????
?? ?????????? ? ???? ???? ??????, ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????
???????? ???? ?????? ? ???? ???? ?????????????, ????????? ? ?????????? I“.

5 ???? 3 ? ???? ?????? ?????????, ?????????? „????????????? ??????“, ?????:

„1. ?????????? ?????????? ?? ?????? ???? ?????? ?????????????????? ????????? ?????????
???????? ? ???? ?????? ??????????;

a) ?????????????? ? ????;

[...]

?) ?????????? ?? ???????????,

?) ?????????? ?? ???????;

[...]

?) ?????? ???????????.

[...]

3. ?????????? ?????????? ?? ??????? ???? ? ??? ????????????? ??????? ?????????????, ?????????? ?? ??????, ????????? ? ???? 70.

[...]

5. ?????????? ?????????? ?? ?? ??????? ??:

a) ?????????? ?? ?????????? ???????????;

[...]“.

6. ???? 5 ?? ????? ??????????, ????????? „???? ?????????? ?? ?????????????, ??????, ????? ? ??????“, ?????:

„???? ??? ????? ?? ? ?????????? ? ?????????? ?????????? ? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????????:

a) ?????, ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????????????? [???] ?? ????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????, ?????????????? ?????????????? ?? ???? ?????????????????????? ?? ?????????? ???? ???? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ???? ?????, ????????? ? ?????? ?????????? ??????;

?) ?????, ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????, ???? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????, ???? ?????????? ?? ?????????? ??????????“.

7. ???? 9 ?? ?????????? ? 883/2004, ????????? „????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????“, ?????????? ? ?????????? 1:

„????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? [...] ?????????????????????? ? ?????????? ?? ???? 3 [...]“.

8. ?????????? ???? 70, ?????????? 2 ?? ???? ??????????:

„?? ?????? ?? ???? ?????? „????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??????“ ?? ???? , ?????:

a) ???? ?? ???? ?????????????? ??:

i) ???????????, ?????????? ?? ????????????? ????????? ?????? ???????, ?????????? ??
 ?????????? ?? ????????????? ?????????? ?? ??? 3, ?????????? 1 ? ?????? ?????????? ??
 ?????????????????????? ????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ? ?????????????????? ? ??????????????????
 ? ?????????????? ?????????? ? ????????????????? ?????????? ???????; ???

ii) ?????????? ?????? ?? ???? ? ??????????, ????? ????????? ??? ?????????? ?????
?? ?????????? ????? ? ????????????? ??????? ??????,

2) ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????,
 ?????? ??? ?? ??? ?? ??????? ????????? ?????????????? ????????? ? ??????????? ?? ?????????????? ?
 ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ???????????????.
 ????????? ????, ??????????????, ?????????????????? ?? ????????? ?????????????? ? ????????? ?? ???????
 ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??? ????????? ?? ??????? ?????? ??????? ?????? ??????????,

?) ?? ?????? ? ?????????? X".

9 ?????????? ? ??? ?????????? ?????????? ??????:

„[...]

???????

a) ????????? ?????? ?? ????????? ?? ????????????? ????? ? ?? ????? ? ????????? ????????????? ?????
 ????????? ????????????? ?????? 4 ?? ?????? XII ?? ????????????? ???????.

2) ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
 ?????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????????
 ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????? (???? 24,
 ?????????? 1 ?? ?????? || ?? ??????????? ???????).

????????? ?????

10 ???? 35a ?? ????? VIII ?? Sozialgesetzbuch (???????? ????), ? ?????????? ??, ?????????? ?? ???? ???? ? ????????? ?????????????, ????????? „???? ? ? ?????????? ?? ???? ? ????????? ? ????????? ?????????????“, ?????:

(1) ????? ? ????????, ?????? ????????? ?? ?? ???????????? ?? ????????? ?????????????, ?????
 ?????? ?? ?????? ?? ??????????. ????? ?????? ?? ????????? ? ?????? ?? ??????????????????
 ??????????????:

1. ? ??????? ?? ????????????????????? ??????,

?????? ? ????????? ?????????????? ? ????????????????? ???????

14 SJ ? ??????? ?????????, ????????????? ? ??????? (????????), ????? ? ????? ?? ??? ? ?????????, ?????? ??? 1981 ?. ?? ????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????

15 ?? 10 ??????? 1995 ?. ??????????? ?? ??????? ??????? ?? SJ ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ??????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? 35a ?? ????? VIII ?? ??????????? ?????????? ?????? (????????? ??-???????? „????????????? ??????“).

16 ? ??????? ?? 7 ??? 2010 ?. SJ ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????, ??????? ?? 1 ??????? 2010 ?. ?? 27 ??? 2011 ?. ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??? Deutsche Rentenversicherung Bund (?????????? ?????? ?? ??????????? ?????????????, ??????????), ?????? ?? ?????????? ??? Carsat. ????????????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ????? ? ?????????, ????????? ?? 1 ??????? 2011 ?.

17 ?? 18 ??? 2012 ?. SJ ?????? ??? ??????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? Carsat ?????????????????????? ?????, ?????? ?? ???????, ?? ?????? ???????, ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ???????, ?? ?????????????????? — ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?? ??? ???????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??????? — ?? ?????????????????? ? ????? L. 351?4?1 ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????????????????? ????? ? ?????? ??????????????? ?? ?????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ???????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????????????? ?????, ?? ?????? ?????????? ????? L. 541?1 ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??? ??? (?????????? ??-????????? „????????????? ?? ?????????? ?? ??????????“). ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ? ??????????????, SJ ??????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????????????????????? ?????????? ?? ??? ??????????.

18 ? ?????????? ?? 8 ????? 2015 ?. Tribunal des affaires de sécurité sociale de Strasbourg (??? ?? ?????????????????????????????????? ?????????? ?????????????, ?????????) ?????????? ?????????????? ?? SJ. ?????????? ? ??????????? ??????, ? ?????????? ?? 27 ????? 2017 ?. Cour d'appel de Colmar (????????????????? ??? ???????, ??????????) ?????????????????? ?????? ?????????? ? ???????, ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ???????????, ?????????????????????? ?? Carsat. ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ???????, ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ???????, ?????? ??????, ?? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ???????????, ??????????????? ?? ??????????????

19 ????, ??? ? ? ?????????? ?? ??? 5 ?? ??????????? ? 883/2004, Cour d'appel de Colmar (????????????????? ??? ???????) ???????, ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ??????????????, ?????????????? ? ??? L. 541?1 ?? ?????????? ??????? ?? ??????????? ?????????????????? (????????? ??-????????? „????????????? ??????“), ??????? ?????? SJ ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????. ??? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ???????, ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ?????????? ?? SJ ??????? ?? ?? ?????????? ??? ?????, ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ??????????????

20 Carsat ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? Cour de cassation (????????????????? ???, ?????????) ? ??????????? ?? ?????? ???????, ?? Cour d'appel de Colmar (????????????????? ??? ???????) ? ?????????? ?????? 5 ?? ?????????????? ? 883/2004, ?????? ? ?????????? L. 351?4?1 ? L. 541?1 ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????????????????, ????? ? ??????, ??

?????????? ? ????????? ????? ?? ???????????, ??? ????? ????? ?? ??????? ????? ?????? ?
?????????? ?? SJ ? ??????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ???-????? 80 %, ?????
???? ????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????. ?? ?????????, ?? ?? ??? ?????
???????????? ????????? ?? ????????? ????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????????? ?
????????????????????????????? ?????, ????? ?? ??????????? ????? ?? ??????????? ?????, ? ?????????? ?
????, ????? ?? ?????????? ? ?? ????? ?? ??????????????? ?? ????? ????????? ??????.

21 ? ??? ??????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ?? ??????? ???????
?????????????, ????? ?????? ?? ????? ?? ??????????? ?? ??????????? ????????? ?? ?????????
??????????????, ??????????? ?????? ?????? ? ??????????????? ?????? ?? ?????????? ? 883/2004,
?????? ??????????????? ?????, ?????????, ????? ?? ?????????????? ??????????????? ?? ??????? ??
???? 3, ????????? 5, ????? ?) ?? ??? ??????????, ????? ? ??????????? ?? ????????? ??
?????????????. ????? ??? ?????????????? ????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????
?????????????????? ?? ??? 9 ?? ?????????? ? 883/2004 ?? ?????????????? ???????????????????, ?????
?????? ? ??????? ?? ?????????????.

22 ? ??? ?????????, ??? ??? ????????? ?????????? ????????? ??????????????? ?? ??????????? ??
????????????? ? 883/2004 ??? ?????????????????? ????? ??? ? ?????????? ?????????????????, ????? ?
????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ??????????????? ?????, Cour de cassation
(????????????? ??, ???????) ??????? ?? ??? ?????????????????? ? ?? ??????? ?? ??? ??????????
????????????????? ?????????.

„1) ?????? ?? [????????????????? ??????] ? ??????????????? ?????? ?? ?????????? ? 883/2004?

2) ??? ?????????????????? ???????, ??????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??? 5, ????? ?) ??
????????????? ? 883/2004 [????????????? ??????], ?? ??? ???????, ? [????????????????? ??????], ?? ?????
??????, ????????? ?????? ?? ??? L. 351?4?1 ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????????????? ??
?? ??????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??? ? ??????????? ?? ??????????????? ??
????????????????????? ??????, ????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????“.

?? ?????????????????????? ?????????

?? ??????? ???????

23 ? ??????? ?? ??????? ??????????????? ??????????????? ?? ?????????? ????? ?? ?? ?????????? ?????
???? 3 ?? ??????????? ? 883/2004 ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ?????
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??? ????? 3 ? ?????????????????? ??????? ?
????????????????? ??????? ?? ??? ?????????????.

24 ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ????? ??????, ??????? ?? ?? ?????????? ?????
???? ?????? ?????????????????? ?????????????????????????????????????? ??????????????? ?? ?????????? ?? ??? 3,
?????????? 1 ?? ??? ?????????????.

25 ? ??? ?????????????? ???-?????? ??????? ?? ?? ??????????????, ?? ?? ??????????????????? ?? ???
?????????? ? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ??????????? ?? ? ?????????????????, ?? ??????????????
?????, ????? ??????? ?????????????????? ?????, ?????? ? ??????????????? ????? ?? ?????????????
?????????????. ????? ?????? ??? ? ??????????????????, ?? ??????????????????????, ?? ?????????? ?????? ?
?????????????? ?? ?????????, ????? ? ?????????????? ? ??? 9 ?? ??????????? ? 883/2004, ?? ?????
????? ?????? ? ??????????????? ????? ?? ?????????????? ???????????, ?? ??? ?? ?????????????????? ??
???? ?????? ipso facto ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????? (?? ? ??? ??????? ?????????? ??
25 ??? 2018 ?, A (????? ?? ??? ? ?????????????), C?679/16, EU:C:2018:601, ? 30).

26 ?????????? ?????????? ??????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ??????

????????????, ????? ?????? ? ?????????? ???? ? ? ?????????? ? 883/2004, ?
????????????, ????? ? ? ?????????? ? ???? , ? ? ????????? ?????? ? ? ??????????,
???????????? ? ???? ?????????????, ? ?????? ?????????? ?????? ? ? ? ?????????? ?
????????????
????????????????? ???? ?????????????????????????? ????????????? (?????? ? ? 14 ???? 2019 ?.,
Dreyer, C?372/18, EU:C:2019:206, ? 31 ? ?????????? ??????? ?????????).

27 ???? ???? ?????????????? ????
?????? ? ? ??????????
?????????????????
??????
?????
?????
(?????? ? ? 14 ???? 2019 ?., Dreyer, C?372/18, EU:C:2019:206, ? 32 ? ?????????? ???????
????????). ?????? ?????????????? ?????????
?
????????? (?????? ? ? 25 ???? 2018 ?., A (????
EU:C:2018:601, ? 33).

28 ?????? ??????? ??????? ??????
?????????????????
?????? ?????????????? ?????????????, ?
?
????????????, ?
??????
?????????????
?????????????
?????
?????
?????
?. 33 ? 34 ? ?????????? ??????? ?????????).

29 ???? ???? ????
??????, ? ?????????? ?????????????????? ????????? ? ? ?????????????? ?????? ? ? ??????? ??????
? ? ??????????
????????
????????????????? ?????????
?????????????
C?372/18, EU:C:2019:206, ? 35 ? ?????????? ??????? ?????????).

30 ? ?????? ? ? ?????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????? ??????
??? ???? ? ? ?????????????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

31 ????? ???? ? ?????????, ? 35? ? ? ??????????
????????? ?????? ???? ????
?????????, ?
????????????????? ??????

32 ?
????????? ?

?????????, ? ??-?????????? ?? ??????? ?? ???? ?? ?????????????? ??????????,
?????????????? ?? ??????? ?? ?????, ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????
? ?????????? ?????????????? (???????? ?? 13 ??? 2019 ?, Moro, C?646/17, EU:C:2019:489, ?. 40
? ??????????? ????????? ?????????).

41 ? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????? ?? ??????? ?????, ?? ?? ??
????????? ????? ?????? ????? ????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????? ??? ??????????
????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????
?????????????????????, ?????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????? ?????, ? ?????? ??????,
????????? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??
?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????.

42 ? ???? ??????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ???? 5 ?? ?????????? ? 883/2004,
????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? 9, ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ??????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????? ? ??????, ?????? ?????????????????? ?? ?????
? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?? ??????????? ??????????, ??? ? ???? ?????????? ?? ?? ??????,
???? ? ? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ??????????? ?? ???? (?? ? ???? ??????? ????????? ?? 5
?????????? 2019 ?, Bocero Torrico ? Bode, C?398/18 ? C?428/18, EU:C:2019:1050, ?. 29 ?
????????????? ????????? ?????????).

43 ? ???? ?????????? ???? 5, ????? ?) ?? ?????????? ? 883/2004 ??????????, ?? ??????,
????????? ??????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ?????????? ??????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????, ??? ?????????? ?????? ?????
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????, ???
????????????? ?? ?????????? ??????????.

44 ?? ???? ??????, ?? ?? ?? ?? ???? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????, ?????
?? ? ?????????? ?? ???? ?????, ? ?????? ? ??????????, ?????????? ??????? ?????? ?? ?? ?????????
????? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ??????,
????????? ? ???? 5, ????? ?) ?? ???? ??????????, ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?? ??????????????????, ? ?????????? ??? ?????????????????? ????? ?????????????????? ?
?????????? ?????????????????.

45 ? ???? ??????????, ?? ?? ?? ?????????? ???? ???? ?????????? ? ?????????? ? ??????, ?????
?? ?? ?????????? ???? ?? ?????????????? ??? ?????????, ? ??????, ?? ???? ??????, ???
????????????????? ? ???? L. 351?4?1 ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????
?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ???? ?? ?????????? ? 883/2004 ? ?? ?????
????????, ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????
????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???? 5, ????? ?) ?? ???? ???????????.

46 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????, ?????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????????
????????????? ??????????, ?????????????? ? ???? 27 ?? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????? ???? ?? ?????????? ? ??????????????? ?????? ?? ??????????? ??????????? ????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? 3, ?????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????.

47 ?????????, ?? ???? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ???
????????? ? ?? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????, ??? ?????? ??
?????????? ?????????????? ??????????, ? ?????? ?? ?????????????? ???? , ?????? ?????????? ?????? ??
?????????????? ?? ?????????????? ??????.

48 ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ???????????,
????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????????
????????????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????, ?????? ??????, ?????????????? ????.

??? ???????? ??????????, ????? ?? ?????????, ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
??????????????? ??? ???????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??
?????? ? ?????????, ????? ?? ????????? ? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????, ??????????
?? ??? ????. ?????????????, ?????????? ?? ?? ?? ?? ??????? ????????? ?? ????? ??
??????, ????? ????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ? ??? ?????
???????????? ?? ????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ???
????????????? ? ????????? ? ?????, ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???
3, ????????? 1, ????? ?) ?? ????????? ? 883/2004 (?. ? ??? ???? ???? ???? ?? 16
????????? 2015 ?., ???????/????????, C?361/13, EU:C:2015:601, ? 55 ? ??????????
???????? ?????????).

49 ?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????, ????????? ? ????? 45 ?? ?????????? ???????,
?????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????, ???
L. 351?4?1 ?? ????????? ?????? ?? ????????? ?????????????? ?? ??????? ??????????????
?????????? ?? ?????????? ?????, ? ??????? ??????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ????? ?? ?????? ?????, ??????????? ? ??? L. 541?1 ?? ??? ??????. ??-
?????????? ?????????? ??????????? ???????????, ?? ?? ?????? ?????????????????????? ???,
????? ?????????? ??? ? ?????????, ?? ?? ??????? ?? ?????? ??????????, ?????????
????????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ? ????? ??-?????? ?? ?????????? ???????,
????? ??? R. 541?1 ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? 80 %.

50 ??? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??
????????????????? ?? ??? ?? ??????? ?? ??? 5, ????? ?) ?? ?????????? ? 883/2004, ? ??????
????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ? ????? ??-?????? ?? ?????????? ???????.
????????????????? ??????? ??????? ??? ? ?????????? ? ?????????? ???????.

51 ?? ??? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????, ????????? ? ?????????? ???
5, ????? ?), ?? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ? ????????? ?????????????.

52 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ??????, ?????????????????? ??????
?????? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ???
?? ??????? ?? ??? 5, ????? ?) ?? ?????????? ? 883/2004.

53 ? ??? ?????????? ?????????????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????? ???????
?????, ?????????? ? ?????????, ? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??
????????????? ??? ? ?????????? ?? ????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ??????????, ??????????
?? ??? ?? ? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??? R. 541?1 ?? ?????????? ?????? ??
????????? ?????????????? ?????????????? ???????.

54 ??????????????, ?? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?? ??????
????????????????????? ?? ?????, ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ????? ??
????????????? ?? ??????? ?? ?????????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ???????
???????? ?????, ?????????? ? ?????????, ????? ?????? ?? ????? ?????????? ? ??????
?????????????????, ? ??-????????? ? ??????? ?? ?????????? ?????????, ? ?????????????????? ???
??? ? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ? ? ??????? ?? ??????????

55 ?????? ?? ?? ?????, ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ???????
? ?????????? ?? ??????????????????, ??? ?????? ??-????????? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????? ?? ?? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ???
?????????????? 12 ?? ?????????? ? 883/2004.

56 ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ??
???? 5 ?? ?????????? ? 883/2004 ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ??:

— ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 5, ?????? ?),

— ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????, ?????????? ? ????? 5, ?????? ?), ? ?????????? ???
????????????????? ??? ? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????. ??????????????
????????????????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??? ? ?????? ? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ? ? ??????? ?? ??? ? ??????????????. ? ??? ? ??????
????????????? ??????? ??????? ?? ?????? ????????? ?????????? ?????, ?????????? ? ?????????, ????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????.

?? ?????????? ??????????

57 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????
????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ? ??????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???? , ?????????? ?? ??? ? ? ??????????
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

1) ???? 3 ?? ?????????? (??) ? 883/2004 ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????? ??
29 ????? 2004 ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????,
????????? ? ?????????? (??) ? 988/2009 ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????? ?? 16
???????????? 2009 ?, ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
???? ? ????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ??? 35a ?? ????? VIII ?? Sozialgesetzbuch
(????????????? ?????????? ??????) ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ???
???? 3 ? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??????? ?? ??? ?????????.

2) ???? 5 ?? ?????????? ? 883/2004, ?????????? ? ?????????? ? 988/2009, ??????? ?? ??
????????? ? ??????, ??:

— ??????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ?????????? ?? ??? L. 541¹ ?? code de la
sécurité sociale (????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????) ? ??????? ??
????????????? ?? ??? ? ????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ??? 35a ?? ????? VIII ??
????????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ??????????????
????????? ?? ?????????? ?? ??? 5, ?????? ?).

— ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????, ?????????? ? ????? 5, ?????? ?), ? ??????????
??? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????. ??????????????
????????????????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??? ? ?????? ? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ? ? ??????? ?? ??? ? ??????????????
????????????????? ??????? ??????? ?? ?????? ????????? ?????????? ?????, ?????????? ?
?????????, ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????.

????????

* ???? ?? ??????????????????: ???????.